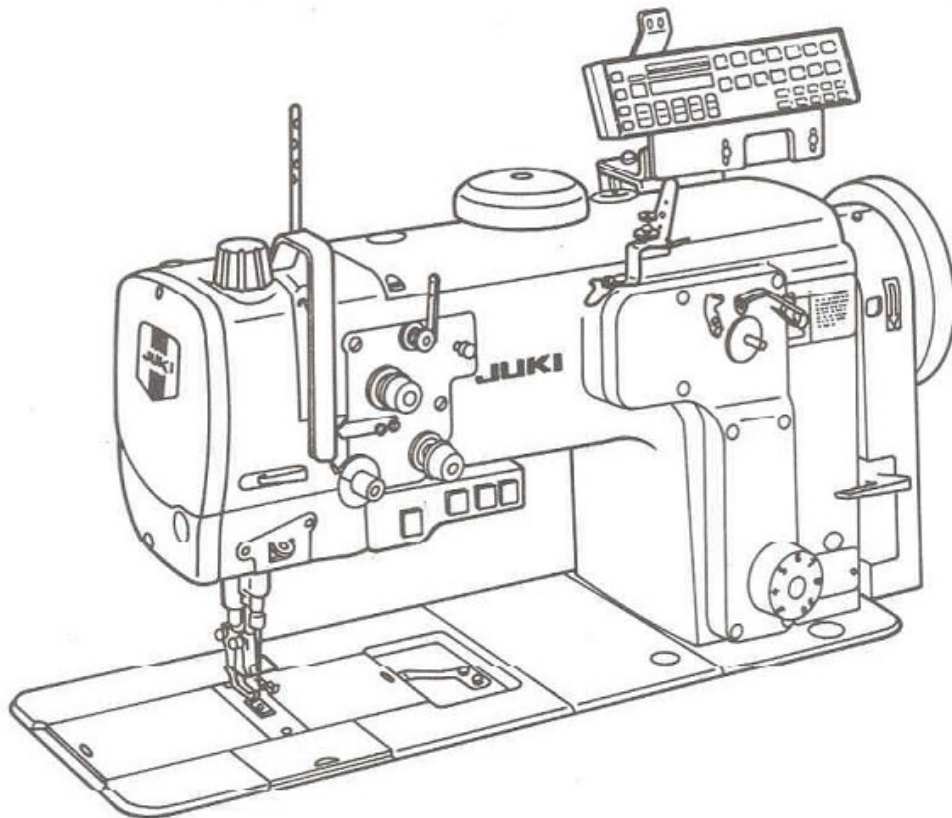


JUKI®

LU-2210N-6,-7 LU-2210W-6,-7
LU-2260N-6,-7 LU-2260W-6,-7

Инструкция по эксплуатации



ВНИМАНИЕ : Внимательно изучите данную инструкцию перед началом эксплуатации машины.
Сохраните инструкцию для возможности использования ее в будущем.

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Ввод в эксплуатацию швейных производств запрещается, до тех пор, пока не подтверждено документально то, что производства, в которых планируется использовать эти швейные машины, спроектированы с учетом правил техники безопасности Вашей страны.

Техническое обслуживание для швейных производств, не прошедших квалифицированное проектирование также запрещается.

1. Соблюдайте основные правила безопасности, описанные в данной инструкции, но не ограничивайтесь только этими правилами, когда бы Вы ни эксплуатировали машину.
 2. Прочитайте все правила безопасности, описанные в данном руководстве, перед тем, как эксплуатировать машину, но не ограничивайтесь только этой инструкцией пользователя. Храните эту инструкцию в доступном месте, чтобы каждый раз, в случае необходимости, Вы могли прочесть ее.
 3. Эксплуатируйте машину только после того, как будет установлено, что она соответствует с правилами безопасности/стандартам Вашей страны.
 4. Все устройства безопасности должны быть установлены на своих местах, когда машина подготовлена к работе или уже находится в процессе производства. Запрещается эксплуатировать машину без специальных устройств безопасности.
 5. На этой машине должен работать специально обученный оператор.
 6. Для Вашей безопасности, мы рекомендуем Вам надевать защитные очки.
 7. При необходимости выполнить какие-либо работы, перечисленные ниже, необходимо выключить главный выключатель питания или вынуть вилку питания машины из розетки.
 - 7-1 При заправке нитками иглы, петлителя, ширителя и т.д. и при замене шпульки.
 - 7-2 При замене следующих частей: иглы, прижимной лапки, игольной пластины, петлителя, ширителя, зубчатой рейки, предохранителя иглы, приспособлений установленных на машине, и т. д.
 - 7-3 При проведении ремонтных работ.
 - 7-4 При необходимости покинуть рабочее место или когда на рабочем месте никто не работает.
 - 7-5 Когда используются двигатели фрикционного типа без специального устройства торможения, необходимо дождаться момента, когда двигатель полностью остановится.
 8. Если Вы допустили попадание масла, смазки и т. п. в глаза или на кожу, или если Вы по ошибке выпили какую-либо жидкость, немедленно промойте область попадания такой жидкости и проконсультируйтесь с врачом.
-
9. Запрещается вносить изменения в движущиеся детали или устройства машины, независимо от того включена машина или нет.
 10. Ремонт, перестройку и настройку машины должен выполнять только специально обученный специалист или специально подготовленный персонал. Только запасные детали, изготовленные фирмой JUKI, могут использоваться для ремонтных работ.
 11. Общую сборку и проверку работоспособности машины должен выполнять специально обученный персонал.
 12. Ремонт и техническое обслуживание электрических компонентов должен

выполнять квалифицированный специалист в области электротехники, или они должны контролироваться и выполняться под руководством специально обученного персонала.

В случае если Вы обнаружите неисправность любого электрического компонента, немедленно остановите машину.

13. Перед тем, как выполнить ремонт и техническое обслуживание машины оборудованной пневматическими компонентами, такими как воздушные цилиндры, воздушный компрессор должен быть отсоединен от машины и подача сжатого воздуха должна быть прервана.

Существующий остаток давления воздуха, после того, как отсоединили воздушный компрессор от машины, должен быть стравлен.

Исключениями к этому пункту являются случаи необходимости настройки и выполнения проверок под давлением, осуществляемые специально подготовленными специалистами или специально подготовленным персоналом.

14. Периодически осуществляйте чистку машины во время всего периода эксплуатации.

15. Заземление всегда является необходимым условием для нормальной работы машины.

Машина должна работать в помещении, в котором нет источников сильных помех, таких как высокочастотная сварочная установка.

16. Соответствующая вилка питания должна быть установлена на проводе питания машины специалистом в сфере электротехники. Вилка питания должна заземляющий контакт.

17. Разрешается эксплуатировать машину только по назначению. Эксплуатация машины в других целях не допускается.

18. Доработка и любые конструктивные изменения машины, должны производиться в соответствии с правилами техники безопасности / стандартами, которые должны соблюдаться во всех возможных случаях опасности. Компания JUKI не берет на себя ответственность за повреждение машины, в случае проведения любой несанкционированной доработки или конструктивного изменения машины.

19. Предупреждения в этом Руководстве Пользователя обозначаются двумя символами, приведенными ниже.





Опасность возникновения несчастного случая с оператором или обслуживающим персоналом



Пункт, который требует особого внимания

УКАЗАНИЯ ДЛЯ БЕЗОПАСНОЙ РАБОТЫ

| | |
|---|--|
|  | <p>1. Для предотвращения несчастных случаев, которые могут произойти в результате поражения электрическим током, никогда не открывайте крышку блока электрических компонентов и не касайтесь элементов внутри этого блока.</p> |
|  | <p>1. Чтобы избежать несчастных случаев, никогда не работайте на машине со снятой защитой для пальцев или других устройств безопасности.</p> <p>2. Чтобы избежать несчастных случаев, не допускайте, чтобы пальцы, волосы или одежда находились возле маховика, во время работы машины. Кроме того, не оставляйте какие либо предметы возле маховика.</p> <p>3. Чтобы избежать несчастных случаев, никогда не допускайте попадания пальцев под или возле иглы, когда выключатель питания включен или когда машина работает.</p> <p>4. Чтобы избежать несчастных случаев, никогда не допускайте попадания пальцев под крышку рычага подтягивания нити во время работы машины.</p> <p>5. Чтобы избежать возможного травмирования рук, не допускайте, чтобы руки находились возле челнока во время работы машины, так как челнок вращается на высокой скорости. Кроме того, убедитесь, что питание машины отключено, во время замены шпульки.</p> <p>6. Чтобы избежать несчастных случаев, будьте очень осторожны при удержании машины пальцами рук, в моменты, когда наклоняете или опрокидываете головку машины.</p> <p>7. Чтобы избежать несчастных случаев, в результате внезапного старта машины, выключите питание машины в моменты, когда наклоняете головку машины или производите замену деталей, регулировку деталей машины и т. д.</p> <p>8. Во время остановки машины, двигатель не издает шумы. Чтобы избежать несчастных случаев в результате внезапного старта машины, убедитесь, что питание машины выключено, в момент остановки машины.</p> <p>9. Для предотвращения несчастных случаев, которые могут произойти в результате поражения электрическим током, не работайте на машине, когда кабель заземления отключен от машины.</p> <p>10. Для предотвращения несчастных случаев, которые могут произойти в результате поражения электрическим током или повреждения электрических компонентов блока управления, всегда выключайте питание машины, перед тем как подсоединять или отсоединять разъемы или вилку питания из розетки электроснабжения.</p> |

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ РАБОТЫ



ВНИМАНИЕ:

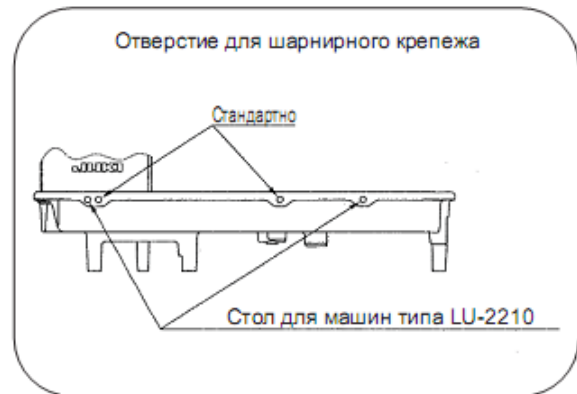
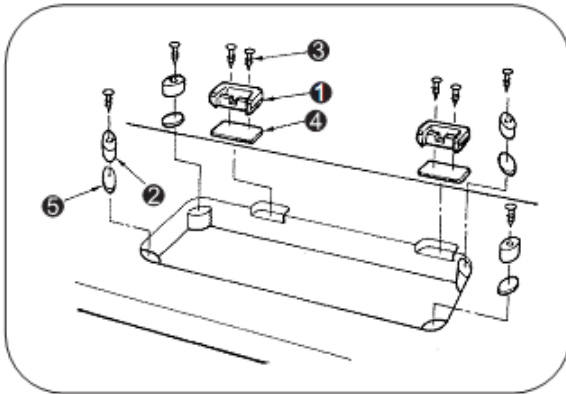
Чтобы избежать неисправной работы машины и ее поломки, выполните следующие пункты.

- Извлеките крышку вентиляционного отверстия (красного цвета), установленную на основании швейной машины.
 - Для машин типа SS и SH, убедитесь, что необходимые участки машины смазаны перед эксплуатацией машины.
 - После установки машины, перед тем, как ввести ее в эксплуатацию, тщательно почистите машину.
 - Удалите всю грязь, которая собралась во время транспортировки машины, и хорошо смажьте машину.
 - Убедитесь, что электрическое напряжение установлено правильно.
 - Убедитесь, что вилка питания правильно подсоединена к источнику питания.
 - Никогда не эксплуатируйте машину, в случае если электрическое напряжение не соответствует установленному на машине.
 - Убедитесь, что шкив двигателя вращается в правильном направлении.
 - Не наклоняйте головку машины в момент, когда крышка вентиляционного отверстия снята, так как может возникнуть утечка масла или поломка деталей.
 - Выключатель безопасности установлен для того, чтобы машина не могла работать с откинутой головкой.
- Перед тем как привести в действие машину, включите питание машины, после того, как головка машины будет правильно установлена на стол.

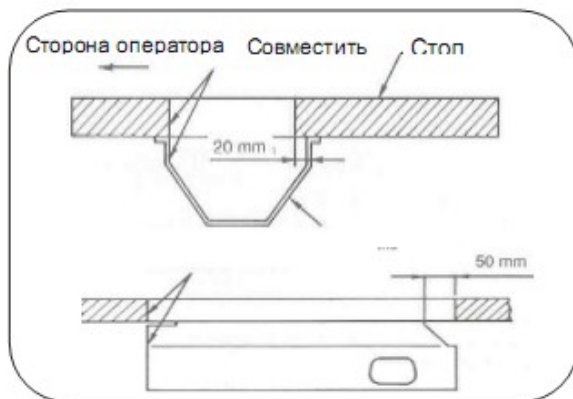
Спецификация

| | | | | |
|----------------|---|--------------------------------|----------------------------------|--------------------------------|
| Модель | LU – 2210N-6,-7 | LU-2210W-6,-7 | LU-2260N-6,-7 | LU-2260W-6,-7 |
| Скорость шитья | Макс. 3500 об / мин | | | |
| Длина стежка | Прямой стежок: 9 мм | | Обратный: 9 мм | |
| Иглы | SCHMETZ 134*35R (Nm) 125- 180) | | | |
| Нитки | #8 - #1 (US: #92 - #266, Европа: 15/3 – 30/3 | | | |
| Челнок | Вертикальный, увеличенный на 1.6 | Вертикальный, увеличенный на 2 | Вертикальный, увеличенный на 1.6 | Вертикальный, увеличенный на 2 |
| Подъем лапки | Рычаг ручного подъема: 9 мм, коленный выключатель: 16 мм | | | |
| Смазка | JUKI New Defrix Oil №1 | | | |
| Шум | Уровень шума при рабочей скорости n=1600 об/мин: L _{PA} ≤84дБ (А) Уровень шума измеряется в соответствии со стандартом DIN 45635-48-A-1 | | | |

1. УСТАНОВКА

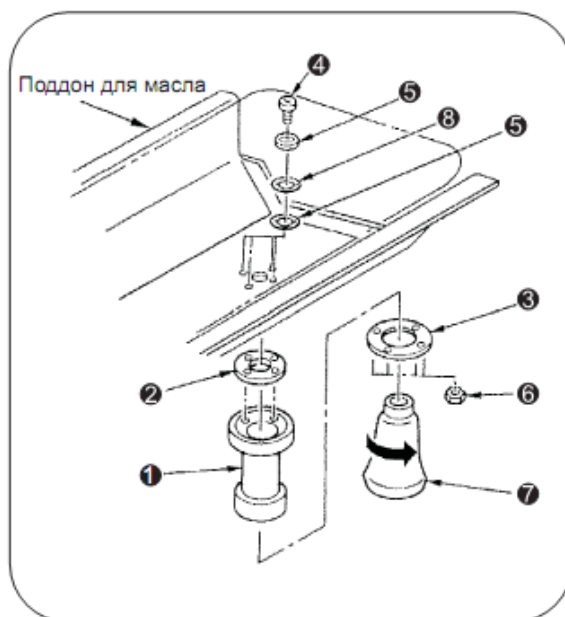


- 1) Установка шарнирных креплений и поддерживающих резиновых накладок на корпус машины. Закрепите крепежные гнезда 1 и поддерживающие резиновые накладки 2, входящие в комплект поставки швейной машины, с помощью крепежных винтов 3.
- * Если крышка при сдвиге во время открывания касается стола, установите дополнительные прокладки 4 и 5 входящие в комплект поставки машины под соответствующие накладки и крепежи.



- 2) Установите поддон для масла
Установите поддон для масла 1, входящий в комплект поставки машины, затянув восемь винтов.

2. УСТАНОВКА КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ОТРАБОТАННОГО МАСЛА



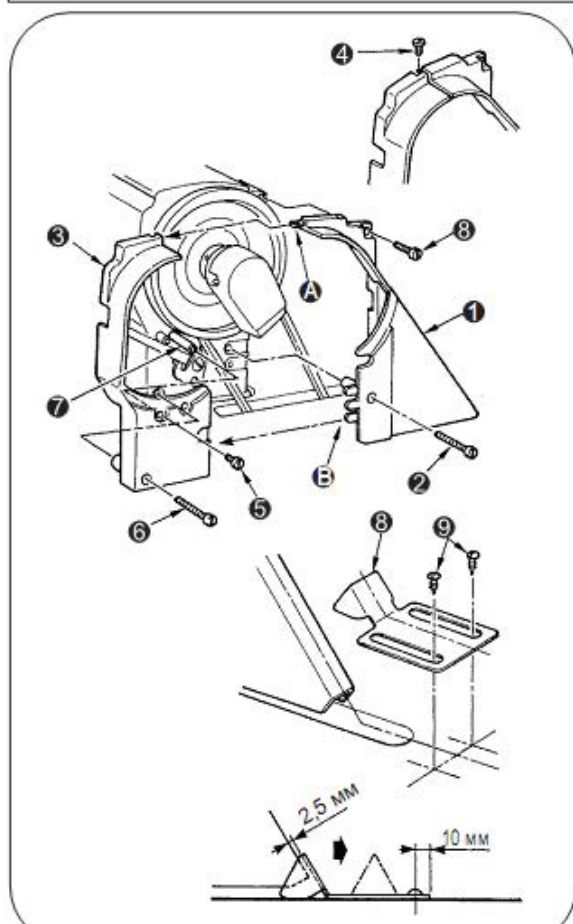
- 1) Подсоедините сливной фитинг 1, прокладку 2, и шайбу 3 к поддону. Установите уплотнение 5 и шайбу 8 на винт 4 и зафиксируйте гайкой 6.
- 2) Зафиксировав вышеуказанные детали, прикрутите контейнер для отработанного масла 7 к сливному фитингу 1.

3. УСТАНОВКА КОЖУХА РЕМНЯ



ВНИМАНИЕ:

Перед началом работы отключите машину от сети во избежание травм из-за внезапного запуска машины.



- 1) Установите шпильку кожуха ремня 7 в соответствующее отверстие кронштейна.
- 2) Зафиксируйте кожух ремня (правый) 1 на кронштейне с помощью винтов 2 и 8.
- 3) Определите положение кожуха ремня (левого) 3 в соответствии с маркерными отметками А и В на правом кожухе ремня.
- 4) Зафиксируйте положение левого кожуха ремня с помощью винтов 4, 5 и 6.
- 5) Зафиксируйте дополнительную пластину крепления кожуха ремня 8 с помощью саморезов 9 на расстоянии 10 мм от заднего края (см. рис) в положении, когда зазор между кожухом ремня и дополнительной пластиной крепления составляет 2,5 мм.
- 6) Если необходимо наклонить корпус швейной машины, ослабьте саморезы 9 и сдвиньте дополнительную пластину крепления кожуха ремня в направлении стрелки до упора, после чего наклоните корпус машины.

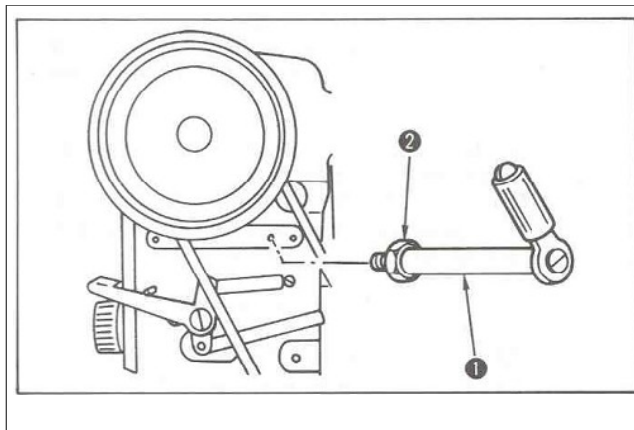
(Внимание) После установки кожуха ремня убедитесь в том, что соответствующие кабели не касаются ремня и маховика. Соприкосновение данных деталей может привести к отсоединению кабелей.

Установка рейки крепления позиционера



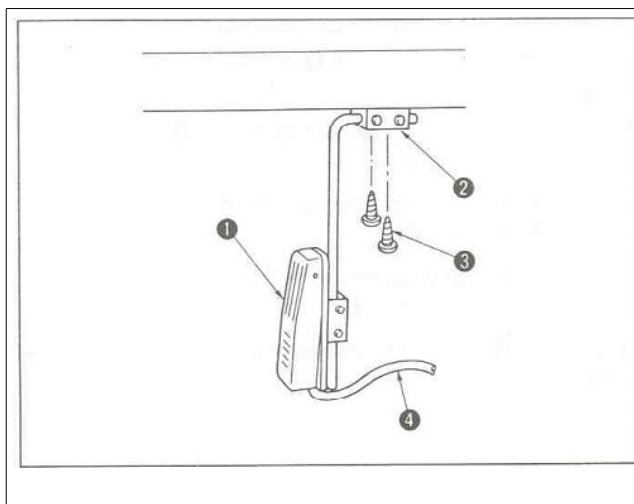
ВНИМАНИЕ:

Перед началом работы отключите машину от сети во избежание травм из-за внезапного запуска машины.



Соединительная рейка (1) ввертывается в корпус машины, затем фиксируется контргайкой (2).

Установка колено-подъемника



1) Закрепите крепежную пластину колено-подъемника (2) под столешницей машины, с помощью саморезов (3).

2) С помощью скоб зафиксируйте кабель 4 под столешницей машины.

6. Установка пневматики



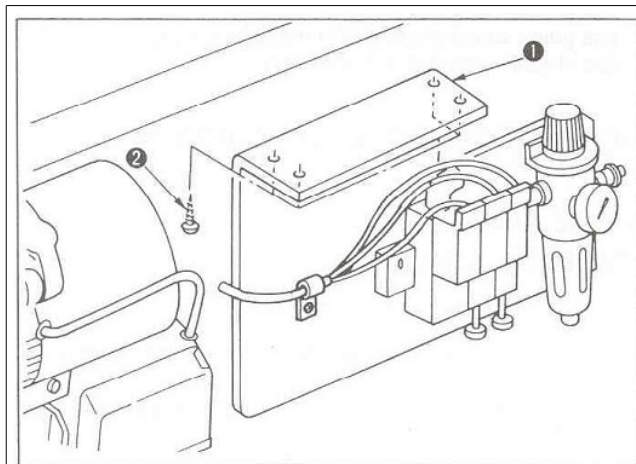
ВНИМАНИЕ:

Перед началом работы отключите машину от сети во избежание травм из-за внезапного запуска машины.

Пневмосистема включает в себя следующие компоненты:

| Название | Модель | Описание |
|---|--------|---------------------------------------|
| Регулятор давления | -0B | |
| Подъемник | AK79 | Управление подъемом с помощью педали |
| Система управления вертикального перемещения шагающей и прижимной лапки | DL16A | Управление с помощью блока управления |
| | DL16B | Управление подъемом с помощью педали |

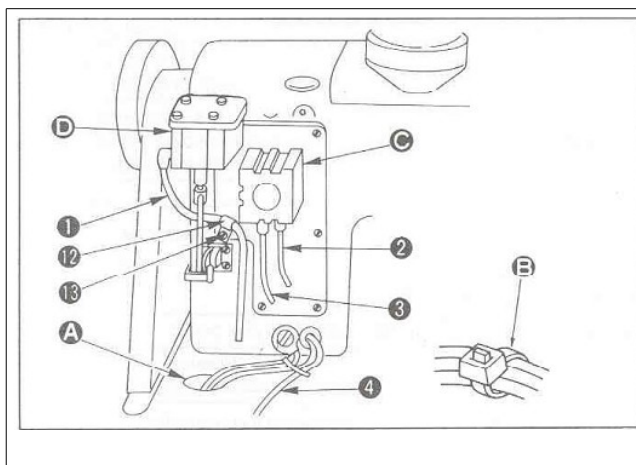
(1) Установка блока управления пневмосистемой



После установки головы швейной машины, закрепите блок управления пневмосистемой (1) под столешницей машины с помощью саморезов (2).

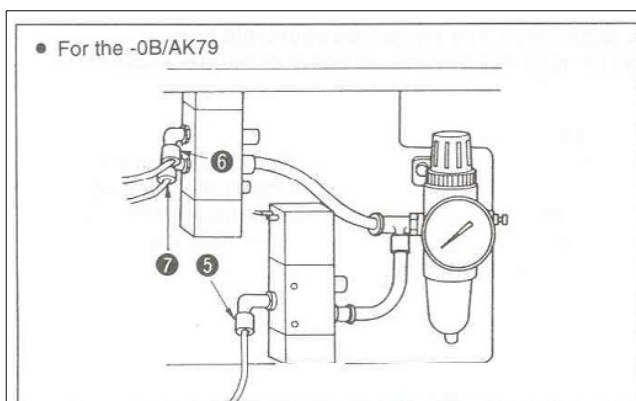
На рисунке изображен блок с элементами управления -0B\AK79\DL16A\DL16B.

(2) Подключение подачи воздуха

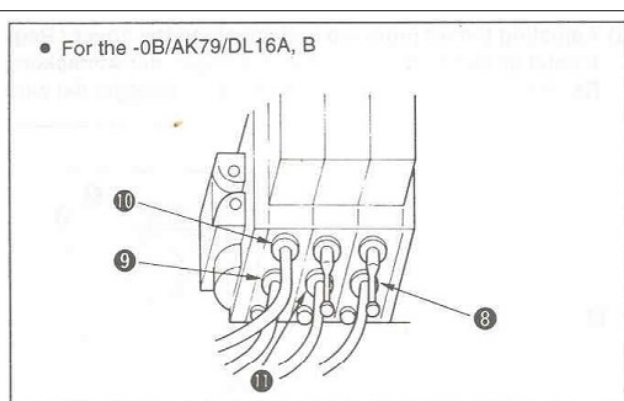


Пропустите шланги для подачи воздуха, как показано на рисунке сбоку.

Подключите с помощью шлангов голову швейной машины к блоку управления пневмосистемой, номера клапанов головы машины соответствуют номерам клапанов на блоке управления пневмосистемой.



• For the -0B/AK79

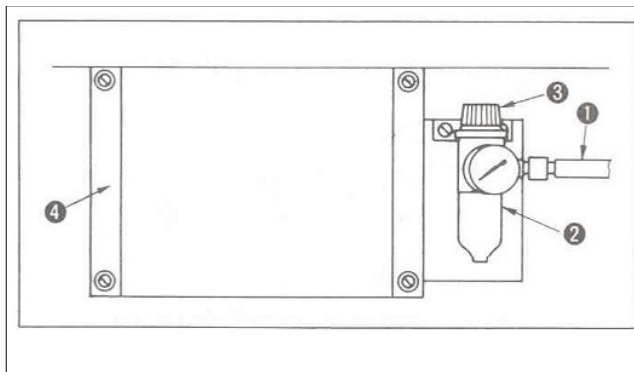


• For the -0B/AK79/DL16A, B

Для -0B\AK79 не укомплектованных шлангом (4). Подключите шлангом (1) блок (D) к клапану (5). Шлангами (2) и (3) подключите клапаны (7) и (6) к цилиндру подъема лапки (C).

0B\AK79\DL16A\DL16B

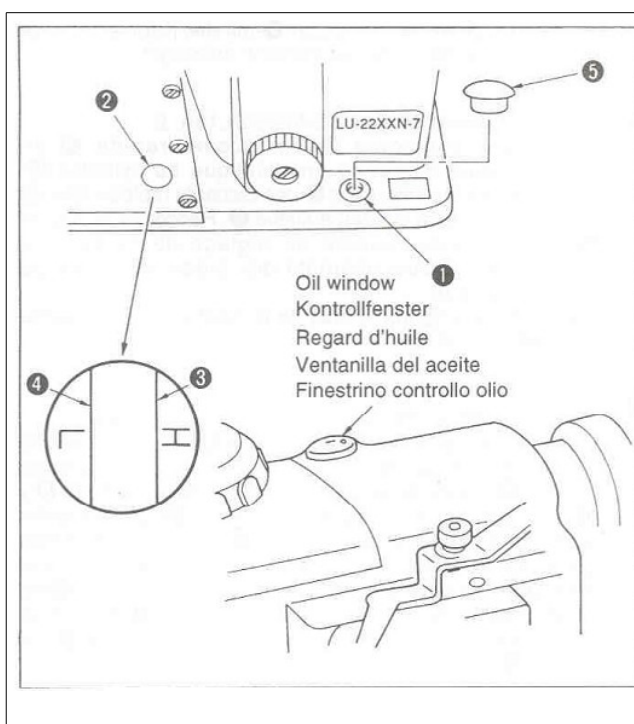
(3) Регулировка рабочего давления



1) Подключите шланг подачи сжатого воздуха (1) к манометру (2). Регулировка рабочего давления производится с помощью регулятора (3), установите нужное давление с помощью манометра.

2. После завершения подключений установите защитную крышку.

7. Смазка

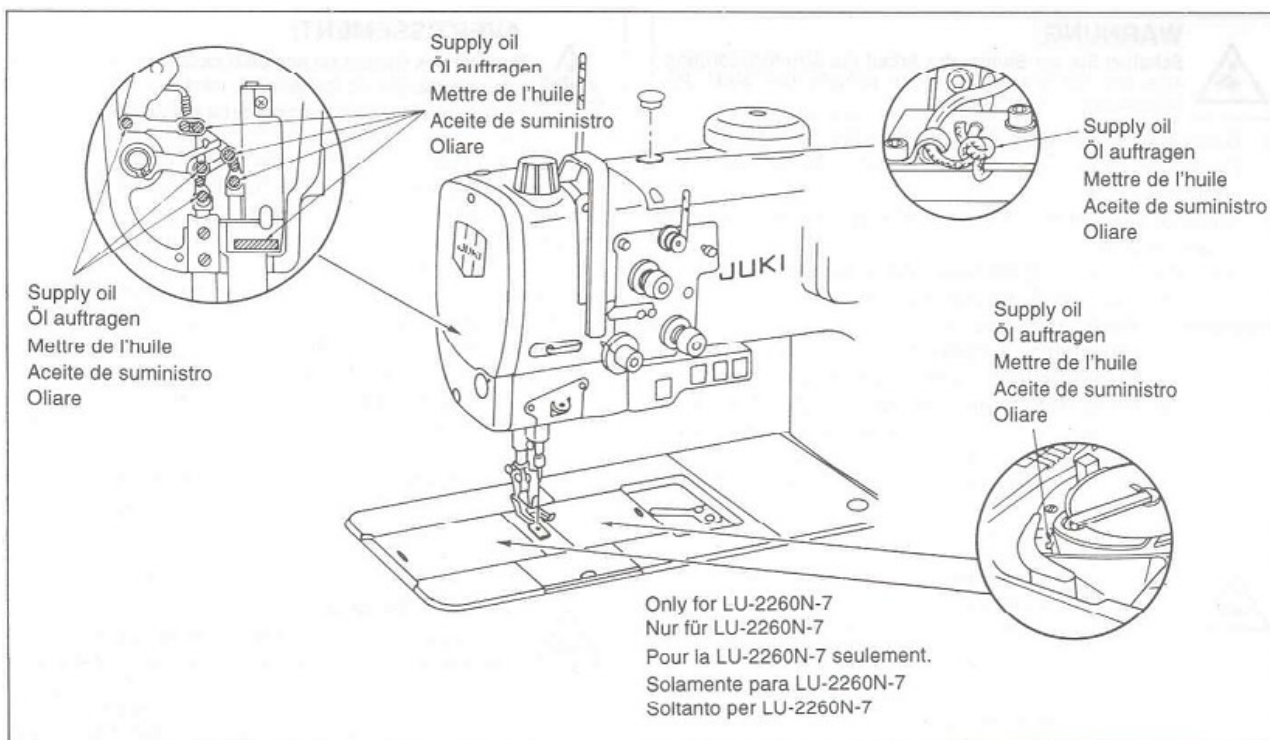


ВНИМАНИЕ:
Перед началом работы отключите машину от сети во избежание травм из-за внезапного запуска машины.

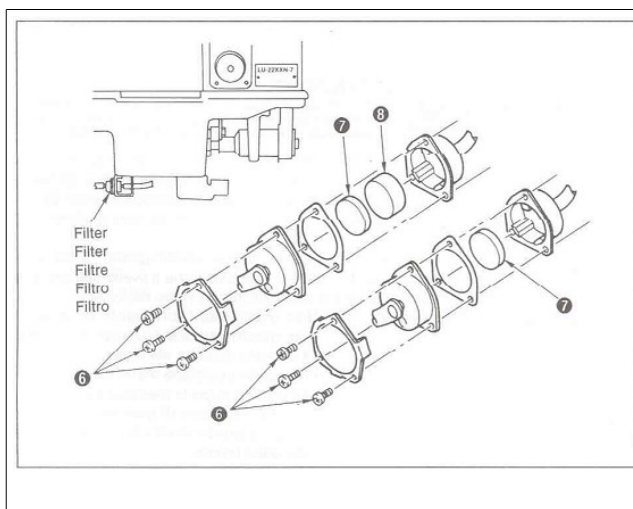
1. Используйте только рекомендуемое машинное масло.

2. Откройте клапан (5) заливного отверстия (1), залейте масло, так чтобы уровень в смотровом отверстии был между линиями L и H (3 и 4).

3. В процессе работы следите, чтобы уровень масла не опускался ниже линии L.



Чистка фильтра



Приблизительно раз в месяц необходимо осуществлять чистку фильтра. Для ее выполнения необходимо вывернуть винты (6), разобрать фильтр, произвести чистку элементов 7 и 8. В случае, если необходимо, произведите замену этих элементов. Соберите фильтр обратно.

8. Замена игл

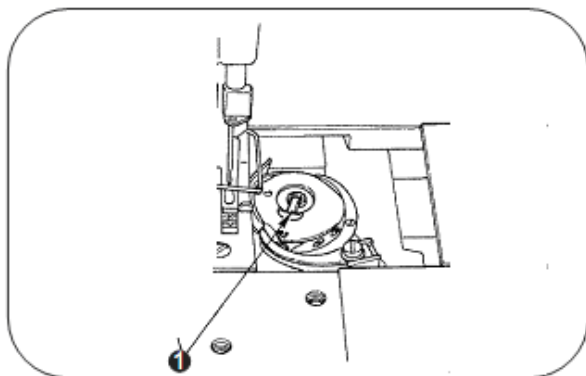
| | |
|---|--|
| <p>LU-2210N-7</p>  | <p>LU-2260N-7</p>  |
| <p>Используйте SCHMETZ 134*35R</p> <ol style="list-style-type: none">1) Рукой поверните маховик, так чтобы игла приняла крайнее верхнее положение.2) Ослабьте фиксирующий винт 2, установите иглу 1, так чтобы длинный желобок был ориентирован влево.3) Убедитесь, что игла вошла до упора в игловодитель.4) Затяните фиксирующий винт. | <p>Используйте SCHMETZ 134*35R</p> <ol style="list-style-type: none">1) Рукой поверните маховик, так чтобы игла приняла крайнее верхнее положение.2) Ослабьте фиксирующий винт 2, установите иглы 1, так чтобы длинный желобок был ориентирован, как показано на рисунке.3) Убедитесь, что иглы вошли до упора в игловодитель.4) Затяните фиксирующий винт. |

9. УСТАНОВКА И СНЯТИЕ ШПУЛЬКИ



ВНИМАНИЕ:

Перед началом работы отключите машину от сети во избежание травм из-за внезапного запуска машины.

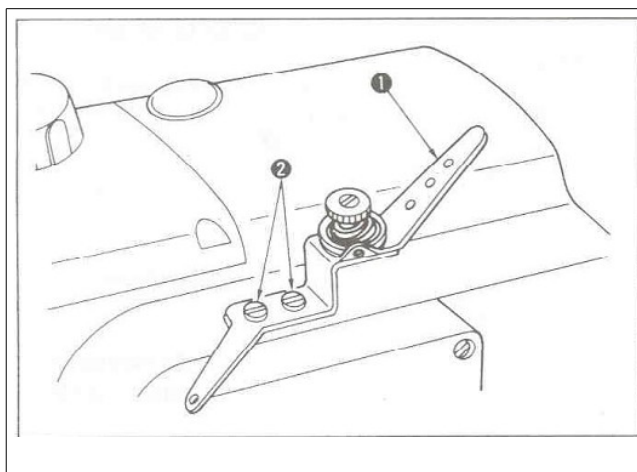


- 1) Поднимите язычок петлителя 1 и выньте шпульку вместе с шпульным колпачком.
- 2) Поместите шпульку в соответствующее место в петлителе и отпустите язычок.

Внимание: Не запускайте машину вхолостую, когда шпулька установлена (заправлена нитью).

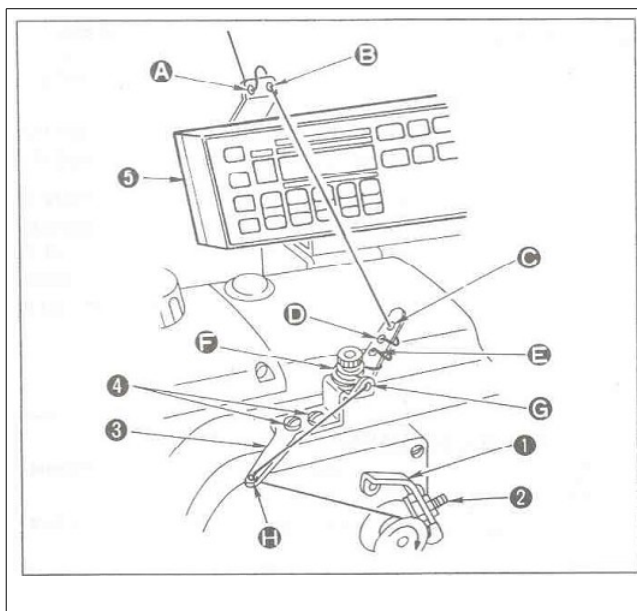
Нить при этом захватывается петлителем, что может привести к повреждению петлителя.

10. Установка направляющих для намотки нитей



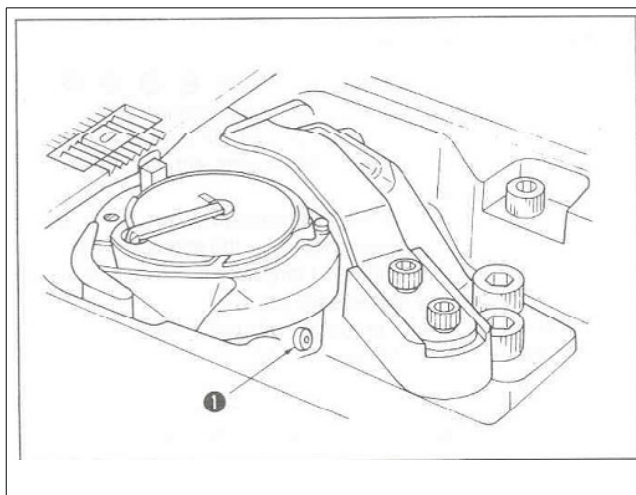
- 1) Нитенаправитель (1) крепится к корпусу машины с помощью винтов (2).
- 2) За счет пазов в нитенаправителе вы можете отрегулировать его положение.

11. Намотка шпульки



- 1) Заправьте нити через направлятели с А – Н.
- 2) Откиньте ограничитель намотки (1).
- 3) С помощью регулировочного винта (2) установите величину намотки нити на шпульку. Должно быть намотано около 80% шпульки.
- 4) Если намотка нити идет не равномерно, значит необходимо отрегулировать направлятель (3), для этого ослабьте винты (4).
- 5) После завершения намотки, ограничитель сам отключит механизм моталки.

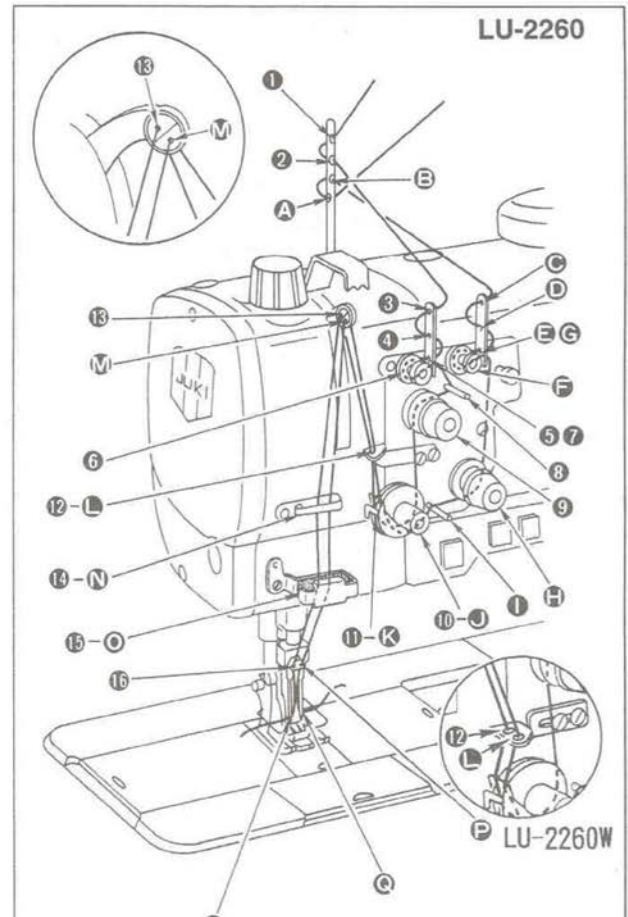
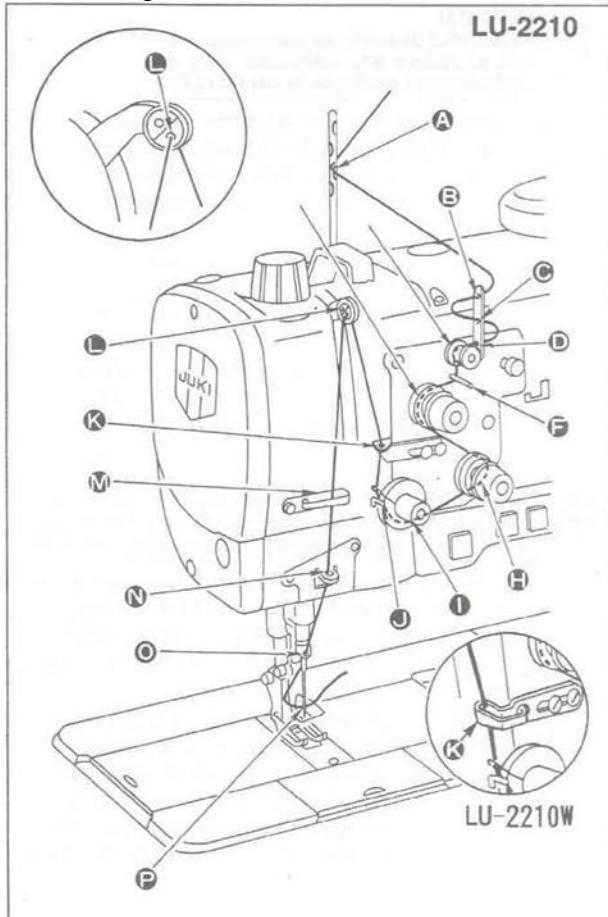
12. Регулировка смазки челнока



ВНИМАНИЕ:
Перед началом работы отключите машину от сети во избежание травм из-за внезапного запуска машины.

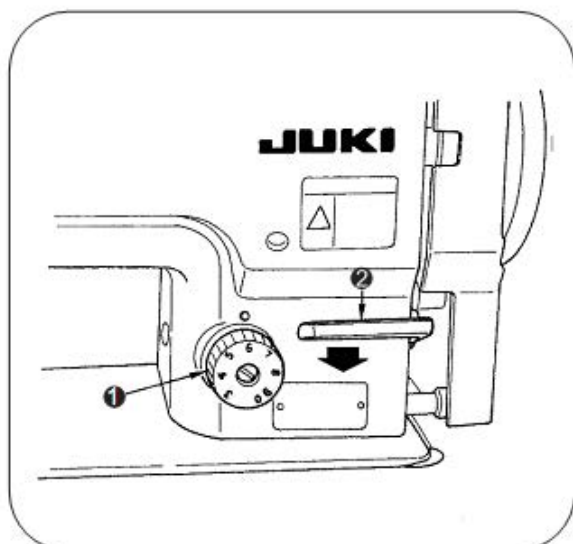
1. С помощью регулировочного винта (1) производится регулировка количества подаваемого масла в челнок.
2. Для проверки приложите кусочек бумаге в область челнока и посмотрите на количество подаваемого масла.

13. Заправка игольной нити.



Схемы заправки. Последовательность заправки производится в алфавитном порядке.

11. РЕГУЛИРОВКА ДЛИНЫ СТЕЖКА

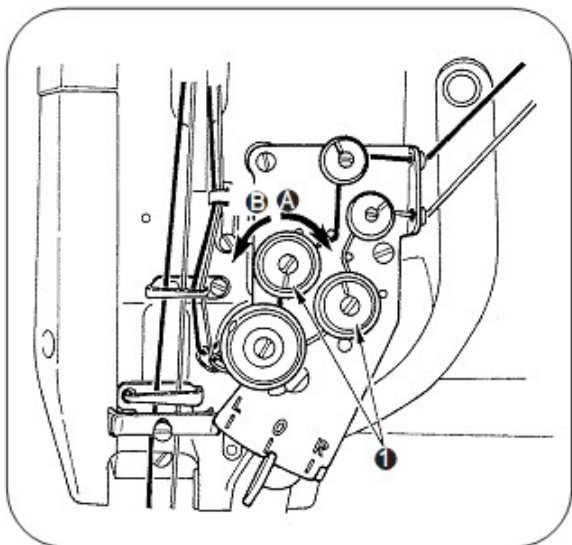


Поверните регулятор длины стежка 1 по часовой стрелке (против часовой стрелки) чтобы цифра, соответствующая необходимой длине стежка совместилась с маркерной отметкой над регулятором.

(1) Шитье с реверсивной подачей материала

- 1) Нажмите вниз рычаг реверсивной подачи материала 2.
- 2) Шитье обратными стежками будет выполняться пока нажат рычаг реверсивной подачи материала.
- 3) Поднимите рычаг, и машина продолжит выполнение стежков в обычном режиме.

12. НАТЯЖЕНИЕ НИТИ

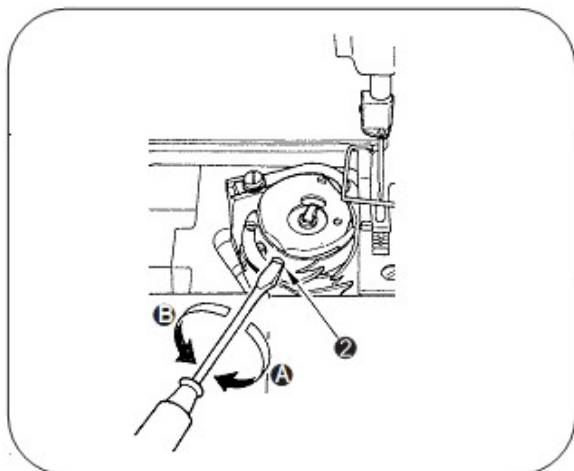


- 1) Регулировка натяжения игольной нити
Поворот гайки, регулирующей натяжение нити 1 по часовой стрелке в направлении А увеличит натяжение нити, а в направлении В против часовой стрелки уменьшит натяжение нити.



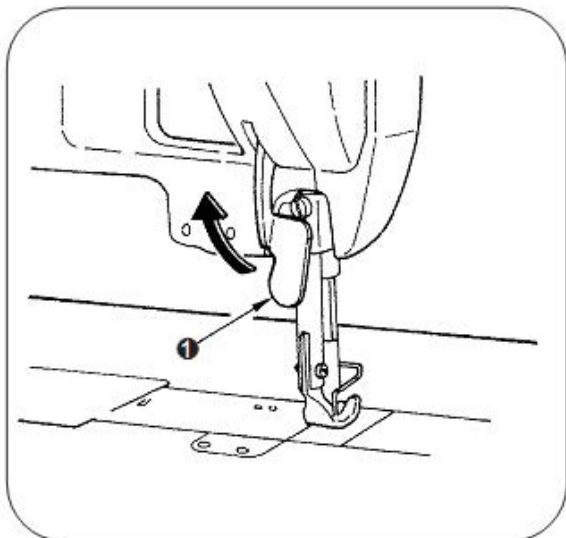
ВНИМАНИЕ:

Перед началом работы отключите машину от сети во избежание травм из-за внезапного запуска машины.



- 2) Регулировка натяжения шпульной нити
Поворот регулировочного винта 2 по часовой стрелке в направлении А увеличит натяжение нити, а в направлении В против часовой стрелки уменьшит натяжение нити.

14. РУЧНОЙ ПОДЪЕМНИК



- 1) Если необходимо держать прижимную лапку в постоянно поднятом положении, используйте ручной подъемник 1, переместив его в направлении стрелки. При этом прижимная лапка поднимается на 9 мм и остается в этом положении.
- 2) Если необходимо вернуть прижимную лапку в исходное положение, опустите ручной подъемник.